

จดหมายข่าว เทวาลัย สานสายใยชาวอักษรฯ

ปีที่ ๘ ฉบับที่ ๕ วันที่ ๖ มีนาคม ๒๕๕๙



น้องใหม่ '๐๙ - พี่เก้ออักษร ฯ

ในวันอาทิตย์ที่ 21 กุมภาพันธ์ 2559 ที่ผ่านมา คณะอักษรศาสตร์ได้จัดงาน “น้องใหม่ '๐๙ - พี่เก้ออักษร ฯ” ณ สนามหญ้าหน้าเทวาลัย และห้องโถงอาคารมหาจุฬาลงกรณ์ เพื่อจัดกิจกรรมให้ศิษย์เก่าอักษรศาสตร์ได้มาพบปะสังสรรค์ในบรรยากาศย้อนวันวาน ภายในงานมีซุ้มอาหารเช้า (ตัวอย่างเช่น วัวเฟื่องจากวีรสุน้านมข้าว ข้าวต้มมัด ข้าวเหนียวหมูปอย หมี่กรอบ ข้าวต้มไก่ฉีก) มุมรับแขกของ รศ.ดร.คุณหญิงวิดา ดิโยนต์ ที่มาแจกจ่ายเซ็นให้แก่ผู้ที่ซื้อนวนิยายของท่าน มีการประมูลภาพวาดฝีมือ ศ.ณอมนวล โอเจริญ โดยรายได้จากการบริจาคและจัดกิจกรรมทั้งหมดมอบให้คณะอักษรศาสตร์ และมีพิธีการมอบตุ้มตึงและโปรยใบของโคให้กับศิษย์เก่าอักษรศาสตร์หน้าบันได้แดงภายในอาคารมหาจุฬาลงกรณ์



เดือนมีนาคม

7

[กิจกรรมของสาขาวิชาภาษาอิตาเลียน]
การประชุมเชิงปฏิบัติการ “ศาสตร์แห่งการเล่าเรื่อง: สะพานเชื่อมสู่มรดกทางวัฒนธรรมอิตาเลียน”/ โจวันนา คอนฟอร์โต (ห้อง 304 อาคารมหาจักรีสิรินธร เวลา 15.00-18.00 น.)

8

[กิจกรรมของศูนย์คดีชนวิทยา] โครงการเสวนาคติชนครั้งที่ 6 “เรื่องตลกพื้นบ้านเยอรมัน”/ ศาสตราจารย์พิเศษ ดร.อำภา โอตะระกุล (ผศ.ดร.ภาสุรี ลือสกุล ดำเนินรายการ) (ห้อง 708 อาคารบรมราชกุมารี เวลา 12.00-13.00 น.)

8

[กิจกรรมของสาขาวิชาภาษาเอเชียใต้ร่วมกับภาควิชาภาษาศาสตร์] “อำนาจกระทำการของศิลปกรรมและสถานที่ในวัฒนธรรมพราหมณ์และพุทธ”/ อาจารย์ ดร. วัฒนสาสน์ นุ่นสุข (ห้อง 401/18 อาคารมหาจักรีสิรินธร เวลา 13.30-15.30 น.)

8

[กิจกรรมของสาขาวิชาภาษาอิตาเลียน]
การประชุมเชิงปฏิบัติการ “ศาสตร์แห่งการเล่าเรื่อง: สะพานเชื่อมสู่มรดกทางวัฒนธรรมอิตาเลียน”/ โจวันนา คอนฟอร์โต (ห้อง 304 อาคารมหาจักรีสิรินธร เวลา 15.00-18.00 น.)

ปฏิทินกิจกรรม

คณะอักษรศาสตร์ร่วมกิจกรรมบำเพ็ญประโยชน์เนื่องในวาระครบรอบ 99 ปี แห่งการสถาปนาจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

เมื่อวันศุกร์ที่ 26 กุมภาพันธ์ 2559 ณ ศูนย์บริหารกลาง อาคารจามจุรี 5 คณะอักษรศาสตร์ได้ร่วมกิจกรรมบำเพ็ญประโยชน์เนื่องในวาระครบรอบ 99 ปี แห่งการสถาปนาจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย โดยบริจาคสิ่งของเครื่องใช้ที่จำเป็น และเงินจำนวน 17,000 บาท (หนึ่งหมื่นเจ็ดพันบาทถ้วน) มอบให้สถานสงเคราะห์เด็กพิการทางสมองและปัญญา ตำบลน้ำพุ อำเภอเมือง จังหวัดราชบุรี



ข่าวจากสาขาวิชาภาษาเอเชียใต้

สาขาวิชาภาษาเอเชียใต้ ภาควิชาภาษาตะวันออก คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ขอเชิญคณาจารย์ บุคลากร และนิสิตผู้สนใจร่วมฟังบรรยายพิเศษในรายวิชา 2221894 สัมมนาวิทยานิพนธ์ดุษฎีบัณฑิต

ครั้งที่ 1 ในหัวข้อ “การตรวจชำระตำราโบราณ” โดย อาจารย์ บุญเตือน ศรีวรพจน์ (ผู้เชี่ยวชาญประจำสำนักวรรณกรรมและประวัติศาสตร์ กรมศิลปากร) ในวันอังคารที่ 15 มีนาคม 2559 เวลา 13.00-16.00 น. ห้อง 601/3 อาคารมหาจักรีสิรินธร

ครั้งที่ 2 ในหัวข้อ “ปริทรรศน์ทาสและอสังการศาสตร์ในวรรณคดีสันสกฤต” โดย ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ปราณี พาพานิช (ผู้เชี่ยวชาญด้านวรรณคดีสันสกฤต อดีตอาจารย์ประจำสาขาวิชาบาลีและสันสกฤต[เชื้อสาขาคำเขมร]) ในวันพฤหัสบดีที่ 24 มีนาคม 2559 เวลา 13.00-16.00 น. ห้อง 601/27 อาคารมหาจักรีสิรินธร

ครั้งที่ 3 ในหัวข้อ “ความสัมพันธ์ของตัวเลข-การคำนวณกับโหราศาสตร์และดาราศาสตร์” โดย อาจารย์ อารี สวัสดิ์ (นายกสมาคมโหราแห่งประเทศไทยในสังฆราชูปถัมภ์) ในวันพฤหัสบดีที่ 31 มีนาคม 2559 เวลา 13.00-16.00 น. ห้องประชุม 707 อาคารบรมราชกุมารี

ข่าวจากศูนย์คติชนวิทยา



ศูนย์คติชนวิทยา คณะอักษรศาสตร์ ขอเชิญท่านผู้สนใจเข้าร่วมโครงการเสวนาคติชนครั้งที่ 6 ในหัวข้อ "เรื่องตลกพื้นบ้านเยอรมัน"

โดยศาสตราจารย์พิเศษ ดร.อำภา โอตระกูล

ดำเนินรายการโดย ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ภาสกร ลือสกุล

ในวันอังคารที่ 8 มีนาคม 2559 เวลา 12.00-13.00 น.

ณ ห้อง 708 อาคารบรมราชกุมารี

(สามารถขอรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ 02-218-4748 หรือ chomnard.s@chula.ac.th)

เดือนมีนาคม

12

[อักษรพาที] ศัพท์จิตวิเคราะหสำหรับ
วรรณคดีวิจารณ์ /
ผศ.ดร.พิริยะดิศ มานิตย์
(ผศ.ดร.ทองแสง เขียวขู้ติ ดำเนิน-
รายการ) (FM 101.5 MHz 08.30-
08.55 น.)

15

[กิจกรรมของสาขาวิชาภาษาเอเชียใต้]
การตรวจชำระตำราโบราณ/ อาจารย์
บุญเตือน ศรีวรพจน์ (ห้อง 601/3
อาคารมหาจักรีสิรินธร เวลา 13.00-
16.00 น.)

16

[กิจกรรมของฝ่ายวิชาการ] การใช้
โปรแกรม Nvivo ในการวิเคราะห์ข้อมูล
เชิงคุณภาพ/ อ.ดร.ทรงพันธ์
เจิมประยงค์ และ อ.ดร.วชิราภรณ์ คลัง-
ธนบูรณ์ (ห้องปฏิบัติการของภาควิชา
บรรณารักษศาสตร์ (ห้อง 711) อาคารมหา
จักรีสิรินธร เวลา 9:00-12:00 น.)

17

[กิจกรรมของหอพระไตรปิฎก
นานาชาติ] การสนทนาแลกเปลี่ยน
ประสบการณ์ชีวิต ครั้งที่ 3 "พุทธ
ศาสนากับการสร้างเสริมสุขภาพ"/
นพ.สมเกียรติ แสงวัฒนาโรจน์ (หอ
พระไตรปิฎกนานาชาติ เวลา 12:00
-13:00 น.)

ปฏิทินกิจกรรม

ข่าวจากภาควิชาบรรณารักษศาสตร์

เมื่อวันศุกร์ที่ 12 กุมภาพันธ์ 2559 ณ ห้องประชุมศาสตราจารย์เกียรติคุณสุทธิลักษณ์-อำพันวงศ์ ชั้น M1 อาคารมหาจักรีสิรินธร คณะอักษรศาสตร์ นายแพทย์สุรพงศ์ อำพันวงศ์ รองประธานเจ้าหน้าที่บริหารกลุ่มงานการแพทย์และธุรกิจต่างประเทศ เครือโรงพยาบาล พญาไท มอบเงินสมทบทุน ศาสตราจารย์สุทธิลักษณ์ อำพันวงศ์ จำนวน 250,000 บาท เพื่อให้ภาควิชาบรรณารักษศาสตร์ คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย จัดสรรเป็นค่าใช้จ่ายในการส่งเสริมการศึกษาวิจัย ทุนงานฝึกอบรม และประชุมสัมมนาทางด้านบรรณารักษศาสตร์ และสารนิเทศศาสตร์ของคณาจารย์ รวมทั้งจัดพิมพ์เผยแพร่ผลงานและเผยแพร่องค์ความรู้ทางด้านบรรณารักษศาสตร์และสารนิเทศศาสตร์ และเรื่องที่เกี่ยวข้อง โดยมี รองศาสตราจารย์ ดร.กิงกานัญ เทพกาญจนา คณบดีคณะอักษรศาสตร์เป็นผู้รับมอบ ในการนี้คณาจารย์ภาควิชาบรรณารักษศาสตร์ คณะอักษรศาสตร์ ผู้อำนวยการศูนย์สารนิเทศมนุษยศาสตร์ คณะอักษรศาสตร์ และบรรณารักษ์จากสำนักงานวิทยทรัพยากร จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ร่วมเป็นเกียรติในพิธีด้วย



ข่าวจากสาขาวิชาภาษาญี่ปุ่น

สาขาวิชาภาษาญี่ปุ่นเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมสรุปผลงานการจัดกิจกรรมแลกเปลี่ยนนักศึกษาโครงการ SEND ร่วมกับมหาวิทยาลัยวาเซดะ

สาขาวิชาภาษาญี่ปุ่นเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมสรุปผลงานการจัดกิจกรรมแลกเปลี่ยนนักศึกษาโครงการ SEND ร่วมกับมหาวิทยาลัยวาเซดะ โดยมีมหาวิทยาลัยที่ร่วมโครงการเข้าร่วมประชุม ได้แก่ มหาวิทยาลัยวาเซดะ (ญี่ปุ่น) จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยขอนแก่น มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ มหาวิทยาลัยนครสวรรค์ (ไทย) University of Malaya (มาเลเซีย) National University of Singapore Nanyang Technological University (สิงคโปร์) De La Salle University (ฟิลิปปินส์) และ Padjadjaran University (อินโดนีเซีย) ทั้งนี้ในช่วงเช้าจะเป็นการรายงานผลการปฏิบัติงานและ Panel Discussion หัวข้อ「SENDプログラムにおける協働—対等・対話・創造」ให้กับผู้สนใจทั่วไป ในวันที่ 12 มีนาคม 2559 ระหว่างเวลา 10.00-12.00 ที่ห้อง 304 อาคารมหาจักรีสิรินธร กิจกรรมทั้งหมดใช้ภาษาญี่ปุ่นดำเนินรายการ

เดือนมีนาคม

18

[กิจกรรมของฝ่ายวิชาการ] กรณีศึกษา
ระเบียบวิธีวิจัยทางมนุษยศาสตร์/
ผศ.ดร.พิทยาวัฒน์ พิทยาภรณ์ และ
ผศ.ดร.แพรว จิตติพลังศรี (ห้อง 304
อาคารมหาจักรีสิรินธร เวลา 9.30-
12.30 น.)

19

[อักษรพาที] งานล่ามภาษาฝรั่งเศส
ในประเทศไทย / อ.ดร.สิริวรรณ
จุฬารักษ์ (อ.ดร.อดิพร เสถียรสุด
ดำเนินรายการ) (FM 101.5 MHz
เวลา 08.30-08.55 น.)

24

[กิจกรรมของสาขาวิชาภาษาเอเชีย-
ใต้] ปรัชญาวัฒนธรรมและอสังการ
ศาสตร์ในวรรณคดีสันสกฤต/
ผศ.ดร.ปรานี พาวนิช (ห้อง 60/27
อาคารมหาจักรีสิรินธร เวลา 13.00-
16.00 น.)

25

[กิจกรรมของฝ่ายวิชาการ] การ
ใช้งาน EndNote ในการจัดการ
ข้อมูลบรรณานุกรม/ วิทยากรจาก
สำนักงานวิทยทรัพยากร (ห้องปฏิบัติ
การของภาควิชาบรรณารักษศาสตร์
(ห้อง 711) อาคารมหาจักรีสิรินธร
เวลา 9:30-12:30 น.)

ปฏิทินกิจกรรม

ข่าวจากหอพระไตรปิฎกนานาชาติ

กิจกรรมพิเศษของหอพระไตรปิฎกนานาชาติ เดือนกุมภาพันธ์ 2559



อาจารย์แม่ชีวิมุตติยา (รศ.ดร.สุภาพรณ ณ บางช้าง) ประธานหอพระไตรปิฎกนานาชาติ ได้รับเชิญให้เสนองานวิจัยเรื่อง “พระไตรปิฎกฉบับพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว” ในงาน “Buddhism in World Languages and Literature” จัดโดย Thai-German Society เมื่อวันที่ 18 ก.พ. 2559 เวลา 13.30 - 16.00 น.



ศ.ดร.พรสวรรค์ วัฒนางกูร นำคณะทูต 4 ประเทศ พร้อมด้วย Dr. Margot Kaessmann และ Prof. Heinrich Detering จากมหาวิทยาลัย Göttingen ประเทศเยอรมนี เข้าเยี่ยมชมหอพระไตรปิฎกนานาชาติ เมื่อวันที่ 23 ก.พ. 2559 เวลา 14.30 น.



หอพระไตรปิฎกนานาชาติจัดกิจกรรมสนทนาแลกเปลี่ยนประสบการณ์ชีวิต ครั้งที่ 2 เรื่อง “บริหารงาน บริหารใจ” นำการสนทนาโดย ศ.กิตติคุณ น.สพ. ดร.อรอนพ คุณาวงษ์กฤต (อดีตคณบดีคณะสัตวแพทยศาสตร์ และอดีตผู้อำนวยการสำนักวิทยบริการการเกษตร จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย) วันที่ 25 ก.พ. 2559 เวลา 12.00 - 14.00 น.



ศาสตราจารย์ ดร.ฉัตรทิพย์ นาถสุภา เยี่ยมชมหอพระไตรปิฎกนานาชาติ และสนทนากับอาจารย์แม่ชีวิมุตติยา (รศ.ดร.สุภาพรณ ณ บางช้าง) เรื่อง “วัฒนธรรมชุมชนในสังคมไทยปัจจุบัน” ซึ่งเป็นเนื้อหาส่วนหนึ่งในหนังสือ “จุฬาฯ 100 ปี ฉบับผลงานวิชาการ” เมื่อวันที่ 26 ก.พ. 2559 เวลา 13.30 - 14.30 น.



หอพระไตรปิฎกนานาชาติ คณะอักษรศาสตร์ ขอเชิญท่านผู้สนใจเข้าร่วมกิจกรรมสนทนาแลกเปลี่ยนประสบการณ์ชีวิตครั้งที่3 "พุทธศาสนากับการสร้างเสริมสุขภาพ" โดยนพ.สมเกียรติแสงวัฒนาโรจน์ (คณะแพทยศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย - ผู้เชี่ยวชาญด้านหัวใจและการสร้างเสริมสุขภาพ) ในวันที่ 17 มีนาคม 2559 เวลา 12.00-13.00 น. ณ หอพระไตรปิฎกนานาชาติ ชั้น 2 อาคารมหาจุฬาลงกรณ์ (อาคารคณะอักษรศาสตร์ 11.30 น.)

****สามารถแจ้งการเข้าร่วมได้ที่ โทร 02-218-4916 หรือ tipitaka.chula@gmail.com**

เดือนมีนาคม

คณาจารย์และบุคลากรคณะอักษรศาสตร์สามารถดูรายละเอียดกิจกรรมได้โดยการสแกน QR CODE ด้านขวามือ หรือเข้าไปที่ปฏิทินกิจกรรมคณะอักษรศาสตร์ตาม URL: <https://goo.gl/DGvW5r>



26

[อักษรพาที] นิทานตกพื้นบ้าน
เยอรมัน ตอนที่ 1/
ศ.พิเศษ ดร.อำภา อดิระกุล
(อ.อัคร เข้าห้อง ดำเนินรายการ)
(FM 101.5 MHz 08.30-08.55 น.)

31

[กิจกรรมของสาขาวิชาภาษาเอเชียใต้]
ความสัมพันธ์ของตัวเลข-การคำนวณ
กับโหราศาสตร์และดาราศาสตร์/
อาจารย์อารี สวัสดิ์ (ห้อง 707 อาคาร
บรมราชกุมารี เวลา 13.00-16.00 น.)

ปฏิทินกิจกรรม

แนะนำ คนอักษรฯ

สัมภาษณ์และเรียบเรียงโดย มิเกลียรี แซ่จิว



นับแต่การถือกำเนิดของงานฟุตบอลประเพณีจุฬาฯ-ธรรมศาสตร์ ณ ท้องสนามหลวง เมื่อวันที่ 4 ธันวาคม 2477 มาจนถึงวันนี้ ณ สนามศุภชลาศัยกรีฑาสถานแห่งชาติ เมื่อวันที่ 13 กุมภาพันธ์ 2559 ที่ผ่านมา งานฟุตบอลประเพณีของมหาวิทยาลัยทั้งสองสถาบันได้ดำเนินสืบเนื่องมาถึงครั้งที่ 71 แล้ว

สิ่งสำคัญที่อยู่คู่งานฟุตบอลประเพณีฯ มายาวนานคือขบวนอัญเชิญพระเกี้ยวและตราธรรมจักร ซึ่งเป็นสัญลักษณ์ประจำมหาวิทยาลัยทั้งสองสถาบัน

วันนี้เราจะมาทำความรู้จักกับนิสิตผู้อัญเชิญพระเกี้ยวคนปัจจุบัน นางสาวมาริษา จันทรธรรณวษ์ หรือ น้องอ๊อฟ คนอักษรประจำฉบับนี้

ช่วยแนะนำตัวให้เพื่อนๆ รู้จักหน่อยครับ

สวัสดีค่ะชื่ออ๊อฟ มาริษา จันทรธรรณวษ์ ตอนนี้เรียนอยู่คณะอักษรศาสตร์ ชั้นปีที่ 2 สาขาภาษาและวัฒนธรรมค่ะ อ๊อฟเคยร่วมแข่งขันกีฬามวยสากลในการแข่งขันกีฬาน้องใหม่ปี 2558 แล้วก็เคยเข้าร่วมชมรมยูโดของมหาวิทยาลัยค่ะ ส่วนตัวอยากหาประสบการณ์ใหม่ๆ ในรั้วมหาวิทยาลัยให้กับตัวเองบวกกับตัวอ๊อฟเองก็อยากทำอะไรสักอย่างเพื่อมหาวิทยาลัยก่อนที่จะจบการศึกษา แล้วก็ได้อินมว่ามีการคัดเลือกกลุ่มตัวแทนนิสิตฯ ขึ้น ก็เลยไปสมัครดูค่ะ

ขั้นตอนการคัดเลือกแต่ละขั้นตอนเป็นอย่างไร

ในส่วนขั้นตอนการคัดเลือก ค่อนข้างมีหลายขั้นตอนค่ะ แต่ละขั้นก็รู้สึกสนุกและตื่นเต้นดี มีการคัดเลือกกลุ่มตัวแทนนิสิตฯ จะเปิดโอกาสให้นิสิตจากทุกคณะและชั้นปีเข้ามาสมัครได้ ดังนั้นจะมีนิสิตจากหลายๆ คณะมาสมัครกันเยอะมาก เพื่อนๆ นิสิตจากคณะอื่นๆ ก็น่ารักและเป็นกันเองมาก ดีใจที่ตัดสินใจมาคัดเลือกเป็นกลุ่มตัวแทนนิสิตฯ ค่ะ

มินิสิตอักษรฯได้รับการคัดเลือกกี่คนในกลุ่มตัวแทนนิสิตจุฬาฯ 12 คน

มินิสิตอักษรฯได้รับการคัดเลือก 2 คนค่ะ คือมีอ๊อฟกับ พี่ปุณ อักษรฯ ปี 4 ตอนแรกก็รู้ว่ามีคนมาจากคณะเดียวกันก็ดีใจมากค่ะ มีอะไรจะได้ปรึกษาและช่วยเหลือกันได้ตลอดเพราะอยู่คณะเดียวกัน แต่พอได้เข้ามาเป็นกลุ่มตัวแทนนิสิตฯ แล้ว เรื่องที่ว่าใครมาจากคณะไหนก็ไม่มีผลเท่าไร เพราะก่อนถึงวันงานทุกคนก็จะคอยช่วยเหลือกัน ทางกลุ่มตัวแทนนิสิตฯจะมีการฝึกซ้อมทุกวันเพื่อเตรียมความพร้อมให้กับร่างกาย อีกทั้งยังมีการปรับปรุงบุคลิกภาพ ให้เราทุกคนพร้อมที่จะทำหน้าที่แต่ละอย่างได้อย่างเต็มที่ค่ะ

มีการจัดสรรเวลาเรียนกับการทำกิจกรรมอย่างไร

อันดับแรกอ๊อฟจะให้ลำดับความสำคัญก่อนเลยว่าอะไรสำคัญกว่ากัน และจะเริ่มต้นทำสิ่งนั้นก่อน อย่างเช่นก่อนวันฟุตบอลประเพณี เราก็ต้องให้ความสำคัญกับหน้าที่ที่ได้รับมา ก็จะมีการทำกิจกรรม มีการฝึกซ้อม แต่ในขณะเดียวกันก็ไม่ลืมทบทวนบทเรียนที่ได้เรียนมา เพราะหลังเลิกเรียนเราต้องไปทำกิจกรรม เวลาในห้องเรียนเราจึงต้องตั้งใจให้มากเป็นพิเศษ

คิดว่าการทำกิจกรรมให้ผลดีอย่างไรกับตัวเราบ้าง

การทำกิจกรรมให้ผลดีอยู่แล้วค่ะ เพราะเหมือนเป็นการให้เราได้เรียนรู้ทักษะต่างๆ ในชีวิต นอกเหนือจากห้องเรียน ไม่ว่าจะเป็นความรับผิดชอบ ความอดทน การรู้จักจัดสรรเวลาชีวิตของตัวเองให้ทำอะไรได้มีประสิทธิภาพสูงที่สุด

วิชาเรียนที่สนใจและชื่นชอบ

อ๊อฟชอบวิชาภาษาที่สาม คือเลือกเรียนภาษาจีนเพราะอาจารย์สอนสนุก ก็เลยชอบมาตั้งแต่ตอนนั้น อ๊อฟเคยเรียนภาษาฝรั่งเศสด้วยค่ะ ตอนนั้นไปแลกเปลี่ยนที่ประเทศแคนาดาและได้มีโอกาสเรียน เหมือนเป็นอะไรที่เราต้องเริ่มต้นจากพื้นฐานเลย แต่ถ้าเรามีหลักภาษาก่อนหน้านั้นอยู่แล้วก็จะเรียนได้เร็วขึ้นและสนุกขึ้น ได้ออกเสียงภาษาใหม่ๆ ก็สนุกดีค่ะ

หน้าที่และสถานะนี้มีผลอย่างไรต่อตัวนิสิตเองทั้งในปัจจุบันและอนาคต

หลังจากงานฟุตบอลประเพณีฯ อ๊อฟกับเพื่อนๆ กลุ่มตัวแทนนิสิตฯ ก็ยังมีหน้าที่อื่นๆ ที่ต้องทำอยู่ เช่น งานพิธีการ กิจกรรมบำเพ็ญประโยชน์ โครงการสร้างสรรค์ และกิจกรรมต่างๆ ทั้งภายในและภายนอกมหาวิทยาลัย อ๊อฟมองว่าหน้าที่นี้ให้อะไรกับอ๊อฟเยอะมาก ไม่ว่าจะเป็นประสบการณ์การทำงานในด้านต่างๆ และการทำกิจกรรมต่างๆ นอกเหนือจากการเรียนในสาขาวิชาที่เราเลือก การทำหน้าที่นี้ยังทำให้อ๊อฟเป็นคนที่มีรู้จักแบ่งเวลา มีความอดทนและรู้จักรับผิดชอบต่อชีวิตของตัวเองมากขึ้นอีกด้วย ซึ่งอ๊อฟมองว่าสิ่งต่างๆ เหล่านี้จะเป็นประโยชน์แก่ตัวเองทั้งในการเป็นนิสิตปัจจุบัน จนกระทั่งจบการศึกษาออกไปค่ะ

คติประจำใจ

‘No Pain No Gain’ ค่ะ อ๊อฟรู้สึกว่าคนเราถ้าไม่เคยเจ็บปวดมาก่อน เราจะไม่เห็นคุณค่าของความสุขที่เราเคยได้รับมา เหมือนอะไรที่ได้มาง่ายเกินไปเราก็จะไม่เห็นค่าของมัน ส่วนอะไรที่ได้มายาก พอสุดท้ายเราได้มันมาจริงๆ แล้วมองย้อนกลับไป เราจะภูมิใจกับมันมากกว่า เราจะรู้สึกว่าเป็นอะไรที่น่าประทับใจ เวลาเราเจอปัญหาในชีวิต ถ้าเราผ่านมันไปได้เราก็จะเก่งขึ้นมาเองในระดับหนึ่ง เพราะฉะนั้นอ๊อฟจะมองว่าในหลักการ ‘No Pain No Gain’ ก็คือ ถ้าเราเรียนรู้จากความผิดพลาดนี้ยัง เราจะต้องได้อะไรกลับมาสักอย่างหนึ่งไม่มากก็น้อยค่ะ

ฝ่ายวิชาการ ร่วมกับภาควิชาภาษาศาสตร์ ภาควิชาภาษาไทย ภาควิชาบรรณารักษศาสตร์
และภาควิชาภูมิศาสตร์ คณะอักษรศาสตร์ขอเชิญคณาจารย์และนิสิตระดับบัณฑิตศึกษาเข้าร่วมกิจกรรมดีๆ ที่น่าสนใจ

ครั้งที่	วันเวลา	หัวข้อ	วิทยากร	สถานที่
8	วันพุธที่ 16 มีนาคม 2559 เวลา 9.00 – 12.00 น.	การใช้โปรแกรม Nvivo ในการวิเคราะห์ข้อมูลเชิงคุณภาพ	อ.ดร.ทรงพันธ์ เจริมประยงค์ อ.ดร.วชิราภรณ์ คลังธนบูรณ์	ห้องปฏิบัติการของภาควิชา บรรณารักษศาสตร์ (ห้อง 711) อาคารมหาจักรีสิรินธร
9	วันศุกร์ที่ 18 มีนาคม 2559 เวลา 9.30 – 12.30 น.	กรณีศึกษาระเบียบวิธีวิจัยทางมนุษยศาสตร์	ผศ.ดร.พิทยาวัฒน์ พิทยาภรณ์ ผศ.ดร.แพรว จิตติพลังศรี	ห้อง 304 อาคารมหาจักรีสิรินธร
10	วันศุกร์ที่ 25 มีนาคม 2559 เวลา 9.30 - 12.30 น.	การใช้งาน EndNote ในการจัดการข้อมูลบรรณานุกรม	วิทยากรจากสำนักงาน วิทยทรัพยากร	ห้องปฏิบัติการของภาควิชา บรรณารักษศาสตร์ (ห้อง 711) อาคารมหาจักรีสิรินธร
11	วันศุกร์ที่ 1 เมษายน 2559 เวลา 9.30 - 12.30 น.	History and Methods in the Digital Humanities-An Overview	Marcus Bingenheimer	ห้อง 304 อาคารมหาจักรีสิรินธร

หมายเหตุ: วันที่ 18 และวันที่ 25 มีนาคม 2559 ขอให้คณาจารย์และนิสิตระดับบัณฑิตที่สนใจเข้าร่วมอบรมในวันและเวลาดังกล่าว สำรองที่นั่งก่อนเข้าอบรมได้ที่ 02-2184875 เนื่องจากเครื่องคอมพิวเตอร์มีจำนวนจำกัด รับได้เพียง 30 คนเท่านั้น

ใครทำอะไร ที่ไหน

- **อ.ดร.ตุลย์ อิศรางกูร ณ อยุธยา** ได้รับเชิญจากภาควิชาประวัติศาสตร์ คณะสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ เป็นอาจารย์พิเศษ หัวข้อ "สถานะการศึกษาเรื่อง "เพศสภาพ" ในทางประวัติศาสตร์" ในรายวิชา ปศ 405 สัมมนาประวัติศาสตร์ เมื่อวันพฤหัสบดีที่ 25 กุมภาพันธ์ 2559 ณ ห้อง 11-902 คณะสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ
- **ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.รักสงบ วิจิตรโสภณ** ภาควิชาภาษาอังกฤษ ได้รับเชิญจากโครงการปริญญาเอก สาขาวิชาการสอนภาษาอังกฤษ (หลักสูตรนานาชาติ) สถาบันภาษา มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ เป็นวิทยากรบรรยายในรายวิชา TE 719: Corpus Analysis in English Language Teaching ในหัวข้อ Corpora, Phraseology and Pedagogy ในวันเสาร์ที่ 13 กุมภาพันธ์ 2559 เวลา 9.00-12.00 น. ณ สถาบันภาษา มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ท่าพระจันทร์
- **ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.รักสงบ วิจิตรโสภณ** ภาควิชาภาษาอังกฤษ ได้รับเชิญจากโครงการปริญญาเอก สาขาวิชาการสอนภาษาอังกฤษ (หลักสูตรนานาชาติ) สถาบันภาษา มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ เป็นวิทยากรบรรยายในรายวิชา TE 719: Corpus Analysis in English Language Teaching ในหัวข้อ How to build a corpus? ในวันเสาร์ที่ 5 มีนาคม 2559 เวลา 9.00-12.00 น. ณ สถาบันภาษา มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ท่าพระจันทร์
- **ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.รักสงบ วิจิตรโสภณ** ภาควิชาภาษาอังกฤษ ได้รับเชิญจากโครงการปริญญาเอก สาขาวิชาการสอนภาษาอังกฤษ (หลักสูตรนานาชาติ) สถาบันภาษา มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ เป็นวิทยากรบรรยายในรายวิชา TE 719: Corpus Analysis in English Language Teaching ในหัวข้อ Combining corpus linguistics and discourse analysis for English language teaching ในวันเสาร์ที่ 12 มีนาคม 2559 เวลา 9.00-12.00 น. ณ สถาบันภาษา มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ท่าพระจันทร์
- **อาจารย์สุภาพร บุญรุ่ง** ภาควิชาภาษาตะวันออก ได้รับเชิญเป็นผู้ทรงคุณวุฒิพิจารณาตรวจแก้ไขหลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาเกาหลี (พ.ศ.2559) ให้กับคณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยบูรพา
- **อาจารย์คันสนีย์ เอกอัจฉริยา** ภาควิชาภาษาตะวันออก ได้รับเชิญเป็นวิทยากรบรรยายในหัวข้อ "ภาษาแมนดารินได้หวนกับแมนดารินแผ่นดินใหญ่" ในวันศุกร์ที่ 25 มีนาคม 2559 เวลา 11.15-12.15 น. สถาบันเอเชียตะวันออกศึกษา มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ศูนย์รังสิต
- **อาจารย์กิตติพงศ์ บุญเกิด** ภาควิชาภาษาตะวันออก ได้รับเชิญเป็นอาจารย์พิเศษบรรยายในหัวข้อเรื่อง "คานียมและจริยธรรมพราหมณ์-ฮินดูและพุทธศาสนา" ในวันพุธที่ 2 มีนาคม 2559 เวลา 13.30-17.30 คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร จังหวัดนครปฐม

ส่วนงานประชาสัมพันธ์และสื่อสารองค์กรคณะอักษรศาสตร์

ผศ.ดร.ศิริประภา ขวณะญาณ ประชาสัมพันธ์และสื่อสารองค์กร | อ.ดร.วรริตดา ศรีรัตนดา ผู้ช่วยประชาสัมพันธ์และสื่อสารองค์กร
ส่งข่าวประชาสัมพันธ์ได้ที่ นางกัญญ์ณกนก ฉิมแสง โทร. 84885 E-mail: artspr08@hotmail.com

Dhevalai

E-Newsletter

Year 8, No. 5: 6 March 2016

Launch of CU-SITS

The Faculty of Arts is proud to launch its brand-new project, **Chulalongkorn University Summer Institute for Thai Studies (CU-SITS)**, aimed for international students and visitors wishing to further explore Thailand and the Thai language. This four-week program scheduled in June this year will be the first of its kind in Thailand that offers courses on both the Thai language and Thai studies on our relaxing campus. During a month-long program, participants will not only take intensive language classes but also attend lectures in various topics relating to Thai culture, history, politics, and economics, all delivered by well-known experts and scholars. In addition, activities such as Thai cooking and excursions to neighboring provinces will also be organized for the enjoyment of multifaceted Thai experience. More details can be found on its website: <http://www.arts.chula.ac.th/cusits>

COURSE DETAILS

Siamese Summer participants will enjoy our courses carefully designed for those who wish to begin learning more about Thailand. With a four-day week for a period of one month, students will learn the fundamentals of Thai, which are offered on two different levels, as well as general courses on Thai studies, such as Contemporary Thailand and Thai Religion.

Course Period: June 6 – 30, 2016

Orientation (tentative): June 3, 2016

BEGINNERS/ INTERMEDIATE THAI

(8 hours/week; 32 in-class hours in total)

INTRODUCTION TO THAI STUDIES

- The Amazing Thailand of Contradictions
- Feudalism and Trade: Foundations of the Pre-Modern Siamese State
- Travelers, Traders, and Migrants in the Cosmopolitan Heart of the Crossroads of Civilizations
- Religion, Literature and the Arts: Discovering the Cultural Essence of a Multifaceted Society
- Shifting Paradigms: Siam in the Era of Modernization
- Evolution of Modern Thai Politics
- The Political Economy of Thailand in the Age of Globalization
- All the Way Up to the Present: Democracy and Human Rights under Military Rule

THAI RELIGION

- Introduction to Thai Buddhism – The Politics of the Religion of the Majority
- Thai Buddhist Narratives: Legends, Literature, and Art
- Buddhist Meditation in Thailand
- Chinese Religions in Thailand: Mahayana Buddhism, Daoism, and Confucianism
- Indian Religions in Thailand: Sources of Old Inspirations and Invigorating Contemporary Practices
- Popular Religious Practices in Modern Thai Society
- Islam in Thailand: History, Tradition, and Conflict of the Largest Religious Minority
- The Remaining 1%: Christianity and the Rest

EXCURSIONS - In and Around Bangkok

1. The Old Capital of Ayutthaya
2. Nakhon Pathom: The Ancient Bastion of Buddhism in Siam
3. The Grand Palace, Museum Siam, Wat Pho and Massage Class
4. Vimanmek Throne Hall (Golden Teak Mansion) and Cooking Class
5. Bangkok Chinatown – Museums, Temples, Street food, and the Dark Side

Weekly Guest Lectures on Related Topics

Thai Studies Center

Room 401/20-21,
Maha Chakri Sirindhorn Building,
Faculty of Arts, Chulalongkorn University
Pathumwan Bangkok 10330 Thailand

Tel: (66) 02 218-4862

Fax: (66) 02 218-4889

thaistudies_chula@hotmail.com

<http://www.arts.chula.ac.th/cusits/>

Siamese
Summer

CU
SITS

JUNE 2016

Chulalongkorn University
Summer Institute for Thai Studies

SIAMESE SUMMER @ CU-SITS

Chulalongkorn University Summer Institute for Thai Studies (CU-SITS) is now offering a one-month intensive course on Thai language and culture. This *Siamese Summer* course in June is ideal for students and interested persons wishing to learn the basics of Thai as well as the general overview of Thai culture in the immersive atmosphere at the heart of Bangkok.



Located in the new, vibrant city center of Bangkok, Chulalongkorn University is one of the oldest institutes of higher education. The Faculty of Arts, where the CU-SITS originated, prides itself on the careful blending between the old tradition of language and cultural learning and new, innovative methodologies in the humanities. People participating in the CU-SITS will enjoy the quiet, leafy atmosphere around the campus's oldest buildings, hidden behind the hustle bustle of the city life that is not that far beyond.

EXCURSIONS

In addition, the Siamese Summer program will organize outings to such neighboring provinces as Ayutthaya and Nakhon Prathom, so that our participants will learn about Thai historical heritage *in situ*, where old temples and ruins are still abundant, each telling specific stories about life and soul in the yonder times. Excursions may also include shorter trips in Bangkok, such as an evening of Thai Chinese food sampling in the heart of Chinatown and an afternoon of Thai cooking offered by food specialists.

COSTS

The tuition fee (including accommodation) is USD2,500 for the whole period of four weeks. Accommodation is arranged with our CU I-House, a new, on-campus housing with amenities of international standard.



Art Exhibition by Faculty Alumnus



Works by **Wicharawish Akarasantisook**, a Faculty alumnus, are now on display in the 'Made in Paris?' exhibition, sponsored by the French Embassy and the Office of Contemporary Art and Culture (OCAC). These works, photographs and collages of pictures, wordings, and articles, were inspired by his six-month stay in Paris when he was selected to attend the Cité Internationale de Arts in France.

The exhibition is now held at the Adler Subhachok Gallery until March 16, 2016.

World Literature in Thailand

On February 15, 2016, the Faculty welcomed Professor David Damrosch, Ph.D., Chair of the Department of Comparative Literature, Harvard University, who gave a talk on 'World Literature, National Markets' in Room 105, Maha Chulalongkorn Building. Greeted by Faculty Dean Associate Professor Kingkarn Thepkanjana, Ph.D., Professor Damrosch stressed, in his first ever talk in Thailand, how literature should be studied both in national and transnational frameworks. He recounted how he first read Lawrence Sterne's *Tristram Shandy* and the novel ironically led him to read those works penned by such famous European authors as Rabelais, but not those by Sterne's compatriots. This led to his belief that literary studies should not be restricted to nationalist discourse, as its content transcended national boundaries. He argued that world literature, though initiated by Goethe some hundred years ago, remained relevant as it functioned as a window to the world, widening both the world-view and the perspective of the reader. However, in the contemporary world of intense globalization, we could not ignore the forces of national markets, as literary works were translated and adapted to the taste and values of the host country. He gave the example of Jamyang Norbu's *The Mandala of Sherlock Holmes*, in which Holmes was found traveling in Tibet, as an exemplary case of how a literary work was translated and entered the world market. The covers of its translations as they appeared in various countries, argued Damrosch, reflected the complex reality, which exemplified how local taste and the literary work interacted.

Damrosch's talk was followed by a seminar on 'World Literature in Thailand', in which Damrosch conversed with two literary comparatists, Associate Professor Trisilpa Boonkhachorn, the PENS Thailand Director, and Assistant Professor Phrae Chittiphalangsri, Ph.D. The PENS Thailand Director stressed how Thai literature had always been international, with Ramakien borrowing heavily from Ramayana, and earlier Thai fictions being modeled after foreign works. Phrae Chittiphalangsri, on the other hand, focused on the active role of translation that helped with the creation of Thai canon.

Generously sponsored by the Thailand Research Fund (TRF), the event was collaboratively co-organized by the Department of Comparative Literature and the Thai Humanities Research Forum Program.



Calendar of Events

Date	Time (hours)	Event	Location
Mar 7	15.00-18.00	[Italian Section] Workshop on “The Science of Narration: A Bridge towards a Good Understanding of Italian Cultural Legacy” / Giovanna Conforto	Room 304, Maha Chakri Sirindhorn Building
Mar 8	12.00-13.00	[The Center of Folklore Research] The 6th Lecture on Folklore on the topic of “German Folk Comedy” / Professor Dr Ampha Otrakul	Room 708, Boromrajakumari Building
Mar 8	13.30-15.30	[South Asian Languages Section, in collaboration with Department of Linguistics] “The Agency of Fine Arts and Sites in Brahman and Buddhist Cultures” / Dr Wannasarn Noonsuk	Room 401/18, Maha Chakri Sirindhorn Building
Mar 8	15.00-18.00	[Italian Section] Workshop on “The Science of Narration: A Bridge towards a Good Understanding of Italian Cultural Legacy” / Giovanna Conforto	Room 304, Maha Chakri Sirindhorn Building
Mar 12	8.30-8.55	[Aksorn Patee or “Arts Talk” radio programme] “Psychoanalytic Terms for Literary Criticism” / Assistant Professor Dr Piriyaadit Manit (Assistant Professor Dr Thosaeng Chaochuti, Moderator)	<i>Aksorn Patee or Arts Talk radio program, C.U. Radio FM 101.5 MHz</i>
Mar 15	13.00-16.00	[South Asian Languages Section] “Revision of Ancient Texts” / Boonteun Srivorapot	Room 601/3, Maha Chakri Sirindhorn Building
Mar 16	9.00-12.00	[Research Affairs Section] “How to use Nvivo in Qualitative Data Analysis” / Dr Songphan Choemprayong and Dr Wachiraporn Klungthanaboon	Room 711, Maha Chakri Sirindhorn Building
Mar 17	12:00– 13:00	[International Tripitaka Hall] “The 3rd Life Experience Sharing Session: Buddhism and Health Promotion” / Somkiat Sangwattanaroj, MD	the International Tipitaka Hall
Mar 18	09:30-12:30	[Research Affairs Section] “Case Studies of Research Methodology in the Field of Humanities” / Assistant Professor Dr Pittayawat Pittayaporn and Assistant Professor Dr Phrae Chittipalangsri	Room 304, Maha Chakri Sirindhorn Building
Mar 19	8.30-8.55	[Aksorn Patee or “Arts Talk” radio programme] “French-Thai Simultaneous Interpretation in Thailand” / Dr Siriwan Chulakorn (Dr Atiporn Sathirasut, Moderator)	<i>Aksorn Patee or Arts Talk radio program, C.U. Radio FM 101.5 MHz</i>
Mar 24	13.00-16.00	[South Asian Languages Section] “An Overview of Literary Forms and Styles in Sanskrit Literature” / Assistant Professor Dr Pranee Lapanich	Room 601/27, Maha Chakri Sirindhorn Building
Mar 25	09:30–12:30	[Research Affairs Section] “How to Use EndNote to Manage Bibliographical Data” / Guest Speaker from the Office of Academic Resources	Room 711, Maha Chakri Sirindhorn Building
Mar 26	8.30-8.55	[Aksorn Patee or “Arts Talk” radio programme] “German Folk Comedy (Part I)” / Professor Dr Ampha Otrakul (Akra Chowchong, Moderator)	<i>Aksorn Patee or Arts Talk radio program, C.U. Radio FM 101.5 MHz</i>
Mar 31	13.00-16.00	[South Asian Languages Section] “The Relation between Numerology and Astrology/Astronomy” / Aree Sawasdee	Room 708, Boromrajakumari Building